

**INSURANCE CERTIFICATE /VERSICHERUNGSZERTIFIKAT/
POISTNÝ CERTIFIKÁT-POISTKA**

This is to certify that **JOKI-TRANS, s.r.o., Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa, ID No. 36 516309**, as the carrier of truck:

Type of vehicle	Registration number	Type of semi-trailer	Registration number
SCANIA	VT569CX	/	/
IVECO	VT336CL	/	/
SCANIA R410	VT671CD	/	/

has closed the insurance policy **No. 17 - 3 2 1 0 5**

The policy covers **CABOTAGE IN GERMANY**, realized on valid cabotage license up to the limit of **250.000,00 EUR** per occasion and **500.000,00 EUR** for all claims in one insured period.

This Certificate is valid **until 23.10.2021** included.

Wir bestätigen hiermit, dass **JOKI-TRANS, s.r.o., Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa, Id. Nr. 36 516309**, als Frachtführer des Kamions:

Fahrzeugtyp	Amtliches Kennzeichen	Typ des Anhängers	Amtliches Kennzeichen
SCANIA	VT569CX	/	/
IVECO	VT336CL	/	/
SCANIA R410	VT671CD	/	/

unter der **Nr. 17 - 3 2 1 0 5** bei unserer Gesellschaft einen Frachtführerhaftpflichtversicherungsvertrag abgeschlossen hat.

Der Versicherungsvertrag deckt **KABOTAGE IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**, ausgeführt auf Grundlage einer gültigen Kabotagegenehmigung mit einem Limit von **250.000,00 EUR** für ein Versicherungsereignis und **500.000,00 EUR** für alle Versicherungsereignisse im Versicherungszeitraum.

Dieses Certifikat ist gültig für den Versicherungszeitraum **bis 23.10.2021** inkl.

Týmto potvrdzujeme, že **JOKI-TRANS, s.r.o., Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa, Id. Nr. 36 516309**, ako prevádzkovateľ kamiónu:

Typ motorového vozidla	EČ motorového vozidla	Typ návesu/prívesu	EČ návesu/prívesu
SCANIA	VT569CX	/	/
IVECO	VT336CL	/	/
SCANIA R410	VT671CD	/	/

má uzavretú poisťnú zmluvu č. **17 - 3 2 1 0 5**

Poisťnou zmluvou je krytá **KABOTÁŽ NA ÚZEMÍ SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKA**, vykonávaná na základe platného kabotážneho povolenia do limitu **250.000,00 EUR** za jednu poisťnú udalosť a **500.000,00 EUR** za všetky poisťné udalosti v jednom poisťnom období.

Certifikát je platný **do 23.10.2021** vrátane.

V Banskej Bystrici, dňa **22.10.2020**

U019

Union
Poisťovňa
Union poisťovňa, a.s.
Karadžičova 10, 813 60 Bratislava

Union
Union poisťovňa, a.s.

Potvrdenie uzatvorenia poistenia zodpovednosti medzinárodného cestného dopravcu za škodu

Poistený	JOKI-TRANS, s.r.o.
	36 516 309
	Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa
Číslo poisťnej zmluvy	17-32105
Územná platnosť poistenia	bez štátov bývalého ZSSR
Poistná suma	35.000,00 EUR pre motorové vozidlá uvedené v tabuľke č. 2 poisťnej zmluvy alebo jej Dodatku
	75.000,00 EUR pre motorové vozidlá uvedené v tabuľke č. 3 poisťnej zmluvy alebo jej Dodatku
	250.000,00 EUR pre motorové vozidlá uvedené v tabuľke č. 4 poisťnej zmluvy alebo jej Dodatku
Platnosť certifikátu do:	23.10.2021 vrátane
Informáciu o platnosti certifikátu a aktuálny zoznam poistených motorových vozidiel, ktorými poistený vykonáva medzinárodnú prepravu tovaru je možné overiť zaslaním jeho kópie na doleuvedenú emailovú adresu.	

Toto potvrdenie nenahradzuje, nemení a nerozširuje dojednania poisťnej zmluvy č. 17-32105.

.....

Certificate of international carrier's liability insurance

Insured	JOKI-TRANS, s.r.o.
	36 516 309
	Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa
Policy No.	17-32105
Territorial validity of insurance	without former countries of USSR
Sum insured	35.000,00 EUR for motor vehicles named in Table No. 2 of the policy or Appendix of the policy
	75.000,00 EUR for motor vehicles named in Table No. 3 of the policy or Appendix of the policy
	250.000,00 EUR for motor vehicles named in Table No. 4 of the policy or Appendix of the policy
Certificate valid until:	23.10.2021 including
Information on validity of a certificate and an updated list of motor vehicles with which the insured carries out international transport of goods can be checked by sending of its copy to the e-mail address shown below.	

This policy does not replace, change or extend Insurance policy No. 17-32105.

.....

Bestätigung über eine abgeschlossene Frachtführerhaftpflichtversicherung für internationale Transporte

Versicherungsnehmer	JOKI-TRANS, s.r.o.
	36 516 309
	Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa
Numer des Versicherungsvertrages	17-32105
Geltungsbereich	ausgeschlossen Staaten der ehemaligen UdSSR)
Versicherungssumme	35.000,00 EUR für in Tabelle 2 angeführte Fahrzeuge des Versicherungsvertrages oder dessen Nachtrag
	75.000,00 EUR für in Tabelle 3 angeführte Fahrzeuge des Versicherungsvertrages oder dessen Nachtrag
	250.000,00 EUR für in Tabelle 4 angeführte Fahrzeuge des Versicherungsvertrages oder dessen Nachtrag
Gültigkeit des Certifikates bis:	23.10.2021 incl.
Informationen über die Gültigkeit des Certifikates und das aktuelle Verzeichnis der versicherten Fahrzeuge, mit denen der Versicherungsnehmer internationale Warentransporte durchführt, können Sie nach Übersenden des Certifikates/der Kopie an untenangeführte e-mail Adresse erhalten.	

Diese Bestätigung ersetzt, ändert oder erweitert die vereinbarten Bestimmungen des Versicherungsvertrages Nr. 17-32105 nicht.
Banská Bystrica 22.10.2020

 U019
 Poist'ovňa
 Union poist'ovňa, a.s.
 Karadžičova 10 813 60 Bratislava

Union poist'ovňa, a. s.